



RADIO SLOVÉNIE

**Rédaction du programme
des pièces radiophoniques**

Goran Gluvić

**CE MERVEILLEUX ET
COURAGEUX MONDE
DES RIMES**

(pièce radiophonique)

Traduction: Viktor Jesenik

SUR L'OEUVRE

La pièce radiophonique de Goran Gluvič **LE MERVEILLEUX ET COURAGEUX MONDE DES RIMES** - déjà la treizième oeuvre de cet écrivain et auteur radiophonique fécond - obtint un prix au concours de Radio Etudiant à Ljubljana.

Cette farce poétique s'attaque au conflit éternel entre l'individu et la société qui exerce la répression sur ceux qui pensent différemment. Gluvič représente ce thème déjà souvent traité en différents genres d'une manière ingénieuse et innovatrice: dans cette pièce, la langue n'est plus seulement un élément de la structure dialogique classique, mais en elle le monde lui-même détermine **JUSTEMENT ET SEULEMENT LA LANGUE**, aussi bien de l'aspect démantique qu'idiomatique. C'est tout d'abord **LE MONDE DES RIMES**, dicté par le régime et, à la fin de la pièce, **LE MONDE DU DISCOURS DIRECT**, introduit par le régime.

L'action se compose des péripéties de deux conjurateurs du discours non rimé, policiers - agents spéciaux qui, en tant qu'instruments aveugles du régime, traitent le Cas X, parce qu'il ne vit pas selon les lois de l'exclusivisme social.

Mais juste avant la fin efficace de leur tâche policière se produit un revirement comique, qui introduit un nouvel exclusivisme, comme nouveau système social des valeurs - le monde du discours direct.

La métaphore existentielle originale de Gluvič a servi au réalisateur Igor Likar de partition qui le poussa à une interprétation auditive ambitieuse, composée de sensations de la parole, de la musique et d'ingénieux détails sonores. Et ainsi est née une création non conventionnelle, qui confine à l'opérette.

SUR L'AUTEUR

Goran Gluvič, né en 1957, est écrivain de profession. Il vit et travaille à Grosuplje près de Ljubljana. A côté de nombreuses publications dans les journaux et revues, il a publié trois livres de poésie (Les révolutions de rues 1984, Avant-propos aux poèmes d'amour 1987, Invectives de la Belle Vida 1989) et deux romans (Récit ordinaire de Janez en colère et A chacun une lecture instructive de la confession d'un cavalier du vingtième siècle). Mais avant tout il écrit pour le théâtre et la radio. Les représentations théâtrales: Hard Core 1984, L'été de Borut 1984, Les conserves 1986, L'appartement 1987, Carlos 1990, Vidéo club 1990. Les pièces radiophoniques de long métrage: L'homme qui ouvrait les conserves le plus vite 1986, Le grincement 1986, Le récepteur radio 1987, L'été de Borut 1987. Le chauffeur Franc K. 1988, Le tango argentin 1989, La mort de Maïakovski 1990, Le déjeuner 1991. Les pièces radiophoniques de court métrage: Le but 1990, Le fêté 1990, La fuite au paradis 1991.

SUR LE RÉALISATEUR

IGOR LIKAR, né en 1953 à Ljubljana, agit comme conseiller dramatique, metteur en scène et publiciste dans les domaines du théâtre, de la radio, et du cinéma. Après ses études à l'Académie du théâtre, de la radio, du cinéma et de la télévision, il mit en scène dans les théâtres des représentations sur les textes de Beckett, Strindberg, Jerofej, Ghelderod, J.M. Barrie et d'autres. Comme cofondateur de la revue littéraire Nomenklatura et comme membre du groupe théâtral du même nom, il s'occupa de recherches sur le rapport entre le son, la parole, le mouvement et leur articulation scénique. C'est ainsi qu'est né le cycle des représentations du soi-disant théâtre de la poésie avec ses mises en scène de textes des poètes slovènes B.A. Novak, Edvard Kocbek, Kajetan Kovič et Srečko Kosovel.

Comme conseiller artistique il collabore aux représentations des théâtres de danse, au cinéma slovène et dans les théâtres. Depuis 1979 il est employé comme réalisateur au Programme culturel-artistique de Radio Slovénie, où il a mis en ondes environ 80 textes dramatiques. Avec ses mises en ondes, ses scénarios et ses textes il a collaboré à de nombreuses manifestations du pays et internationales et il a obtenu plusieurs distinctions.

Comme auteur il s'est présenté jusqu'ici au public avec les œuvres suivantes:

POESIE:

Événements inaudibles (1982, almanach MK et Editions Obzorja), Terre non prononcée (1989, Editions Gulliver), Voyage à travers le souvenir de Moïse (1991, Editions Le livre slovène), Les hirondelles et la botte militaire (en préparation, CZ).

PROSE:

L'étranger et l'île (Nouvelles, en préparation, 1992, Editions Mihe-la ~.).

PIECES RADIOPHONIQUES:

Le miracle de monsieur Alessia (1979), Si les abeilles chantaient (1986), Le conte de la hache et du mélèze blanc (1987, Le cœur enchaîné (1988), L'essayage de la réalité (1988, choisi parmi les cinq meilleurs textes mondiaux à Pérouse 89), La trahison du ciel

(1988), La fillette gesticulante (1989), Volupté et pouvoir (1989), La tour de verre (1990), Je vole du pays des sombres mirages (1990), Colombine et le Clown noir (1991).

PROJETS SONORES:

Fedor Mihailovič est assis (coauteur, 1988), Burlesques sonores (1989), Ecophonia Maris (1990), Les sons de la montagne (1991 - Prix Macrophon '91).

JOUENT OU CHANTENT:

Le chef	Aleksander Valič
L'agent spécial 1	Pavel Ravnohrib
L'agent spécial 2	Gojimir Lešnjak
Le cas X	Uroš Maček
L'ex-agent spécial 1	Niko Goršič
L'ex-agent spécial 2	Ivo Godnič
Le femme de ménage et la chanteuse	Anja Rupel
Ont collaboré encore	Sebastijan et Damjan Cavazza, Miha Dovžan

ONT PRÉPARE L' EXÉCUTION RADIOPHONIQUE:

Rédacteur-conseiller dramatique: PAVEL LUŽAN

On et montage: ANDREJ SEMOLIČ, MIRO MARINŠEK

Collaborateur du son: DARKO NOVAK

Assistant technique: ROK KADAK

Assistante du réalisateur: DAŠA DOVŽAN

Musique et arrangements: BOJAN JURJEVIČ

Scénario sonore et réalisation: IGOR LIKAR

DUREE: 40 min.

TECHNIQUE: stéréo

PREMIERE EXECUTION: le 12.4.1991

(EFFETS - tic-tac de pendule,
une poignée de terre tombe sur un cercueil en bois,
marche funèbre - fragment,
sonnerie d'un réveille-matin,
le coucou chante,
le sirotement d'un liquide...)

LE CHEF: Il est déjà trois heures.
Pourquoi ne sont-ils pas encore ici?

(Musique, comme accent...)

LE SPEAKER: Ce merveilleux et courageux monde des
rimes

(Musique qui à travers toute la pièce sera l'indicatrice du monde/
de l'espace du héros dramatique, le Cas X...)

(Effet - grognement de chien.)

LA CHANTEUSE (chante à l'arrière-plan):
et **LE CAS X** (de près récitatif de la chan-
son de la Chanteuse):
Comme je suis heureuse
de voir revenus
les jours des belles rimes.
Oh! Comme je les aime!
Comme je suis heureux
de voir revenus
les jours des belles rimes.
Oh! Comme je les aime!

(La musique s'éloigne, reste... l'effet - de près on frappe à la porte.)

LE CHEF: Oh la !
En avant!

(Une musique différente, qui indique "l'organe de répression",
s'approche... Effets: on ouvre la porte, coups de bottes sur le sol.)

LES AGENTS SPECIAUX: Nous deux
sommes arrivés
tous deux.

(La musique, encore plus près...)

LE CHEF: Devant vous il y a une tâche difficile, importante et strictement confidentielle, attaquez-vous au cas ix et, je vous prie, que ce soit fixe!

LES AGENTS SPECIAUX (musique et récitatif):
Avec vous, chef très cher,
nous nous hâtons vers la finale victoire!

(ils chantent): Vers la victoire, la victoire finale nous nous hâtons!

LE CHEF: Je serai bref comme je sais.
Si vous ne réussissez pas, nous serons tous les trois refaits.

LES AGENTS SPECIAUX (avec la musique):
Personne ne résistera
et nos principes ne renversera!
Personne ne résistera
et nos principes ne renversera!
Personne ne résistera
et nos principes ne renversera!

LE CHEF: Vous parlez mûrement -
et maintenant au boulot.

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):
Hardiment
et joyeusement.
Hardiment
et joyeusement.
Hardiment
et joyeusement.

(Dans la musique effets: accordéon comme accent,
coup de feu,
roulage d'une auto,
les rouages de la pendule comme
un moulin...)

L'AGENT SPECIAL 1: Où aller,
par où commencer?

L'AGENT SPÉCIAL 2: Je suis plein d'un bon optimisme.
Nous le trouverons au foyer de l'individualisme.

(Effets - une auto passe, le moulin...)

L'AGENT SPECIAL 1: Dépêchons-nous, oh, la!
Il se cache peut-être vraiment là-bas!

(Effets - allumage d'un moteur,
des pas courent dans la rue,
tumulte d'une perceuse,
les cloches sonnent,
les orgues se mettent à jouer.)

(Musique, un rock dynamique et les agents chantent et dansent...)

L'AGENT SPECIAL 2 (chante et danse)
Quand nous aurons réglé cette affaire,
je boirai une bonne bière.

L'AGENT SPECIAL 1 (chante et danse):
Et cela de première classe
et en plus je mangerai une saucisse.

L'AGENT SPECIAL 2: Dis "hou"!

L'AGENT SPECIAL 1: Hou!

L'AGENT SPECIAL 2: Nous sommes déjà ici, hou!

L'AGENT SPECIAL 1: Dis "hou"!

L'AGENT SPECIAL 2: Hou!

L'AGENT SPECIAL 1: Nous sommes déjà ici, hou!

TOUS DEUX (chantent): Nous sommes déjà ici, hou!

(Effets - gong, son de pelletage de la terre, gong,
chant d'oiseaux,,
explosion, gong,
une lourde porte s'ouvre en grinçant -

Musique, de loin...de près. Effet - des gouttes tombent...)

L'AGENT SPECIAL 1: Regarde-le! Il est assis là-bas
comme s'il ne nous craignait pas.

L'AGENT SPECIAL 2: Et il nous attend
bien tranquillement.

L'AGENT SPECIAL 1: Mais il aura peur de nous
au point d'uriner difficilement,
quand nous le prendrons en mains,
quand il ressentira nos rations.

(Musique, de près effet - des gouttes qui tombent...)

L'AGENT SPECIAL 2: Une ration qui dit: pan!
est le son favori - et vian!

(La musique s'approche...)

L'AGENT SPECIAL 1: Approchons-nous de lui
pour nous expliquer avec lui.

L'AGENT SPECIAL 2: S'il ne sera pas prêt à dialoguer...

(La musique cesse.)
je serai sévère à crever!

(De nouveau la musique, un rock dynamique...)

LES AGENTS SPECIAUX (avec la musique):
C'est le véritable mot d'ordre
de la discipline et de l'ordre.
C'est le véritable mot d'ordre
de la discipline et de l'ordre,
C'est le véritable mot d'ordre -

(la musique d'un coup s'arrête.)
de la discipline et de l'ordre!

(De loin la MUSIQUE, qui indique le monde du Cas X...)

Effet - des gouttes qui tombent...)

LE CAS X: Etes-vous venus voir ma personnalité
ou mon corps?
Aujourd'hui je ne reçois pas de visiteurs.
Venez le matin
quand le soleil jaune paraît à l'horizon.

L'AGENT SPECIAL 1: Devant nous nous avons aperçu un acteur
qui feint de ne pas nous connaître.

(Effet - répétition d'un pistolet.)

L'AGENT SPECIAL 2: Tu as certainement entendu parler
de l'ordre - que je n'ai pas inventé -
qui dit que dans notre Etat il y a un régime
qui ne reconnaît pas un entretien sans
rimes.

L'AGENT SPECIAL 1: A la main je tiens le fusil -

(effet - répétition du fusil) -
je ne l'échange pas pour un baril -

(effet - répétition du fusil) -
alors montre une volonté première
ou nous t'envoyons à l'école des rimes!

LE CAS X: "Première-rimes,,
une mauvaise rime -
seulement une assonance
d'un déséquilibré.

L'AGENT SPECIAL 2: Comme tu sais, notre régime garde ses...

L'AGENT SPECIAL 1: ...distances,

L'AGENT SPECIAL 2: si de temps à autre nous utilisons...

L'AGENT SPECIAL 1: ... l'assonance!

L'AGENT SPECIAL 1: Ne perdons pas de temps précieux.
Là-bas nous attend une bière de première
classe.

L'AGENT SPECIAL 2: Et une saucisse.

L'AGENT SPECIAL 1: Nous poserons trois...

L'AGENT SPECIAL 2: ...questions!

L'AGENT SPECIAL 1: Et tu répondras à ces...

L'AGENT SPECIAL 2: ...questions!

L'AGENT SPECIAL 1: Evidemment selon les règles...

L'AGENTSPECIAL 2: ...du régime!

L'AGENTSPECIAL 1: Alors je te prie de faire de bonnes...

L'AGENT SPECIAL 2: ...rimes!

(De loin de nouveau la MUSIQUE et la CHANSON DE LA CHANTEUSE.)

LE CAS X (avec la musique, la chanson):

Dans mon cerveau de l'existence
la volonté est ample
et ne souffre pas de violence,
je me soumettrai à elle
et non à vous
esprits mesquins du monde... esprits mesquins du monde... esprits mesquins du monde.

(La musique cesse, reste l'effet - les gouttes qui tombent...)

L'AGENT SPECIAL 2: Ne nous résiste pas prématurément,
réponds aux questions clairement!

(La musique est couverte par une autre musique, un rock dynamique...)

L'AGENT SPECIAL 1 (avec la musique):

Première question, question numéro un!

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):

Quel bras est fort, solide et d'acier?

(La musique cesse; de nouveau l'effet - les gouttes et la MUSIQUE, indiquant le Cas X.)

LE CAS X (avec la musique):

Les questions des imbéciles
ne sont pas les réponses des imbéciles,
au contraire.

(De nouveau la MUSIQUE, un rock dynamique...)

L'AGENT SPECIAL 1 (avec la musique, récitatif):

Je ne sais si je dois m'indigner
ou sur toi me précipiter.

Tu as proféré une grave injure.

Tu mériterais le rasoir
sous ton cou délicat et tendre,
si notre régime n'était pas d'or!

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):

Nous passons donc à la question numéro deux:

Qui te garde et te fixe d'un oeil vigilant?

(Le rock cesse, passe à la MUSIQUE avec le motif du Cas X...)

LE CAS X:

Ne vous occupez pas
de moi.
Votre ennemi est votre produit
à l'aile droite
de vos ailes diaboliques.

(Effet - répétition du pistolet)

L'AGENT SPECIAL 2:

Pas le moindre mot sur lui,
ce n'est que...que...que...que...que

LE CAS X (ironise):

Ha - ha - ha!
Le gars d'or cherche la rime
fourrée
dans sa propre gorge.

L'AGENT SPECIAL 2:

Ce n'est qu'une poussière, si je peux le mentionner.

LE CAS X:

Soit!
Tu peux!

L'AGENT SPECIAL 1 (rit)

(La MUSIQUE, rock dynamique)

L'AGENT SPECIAL 2:

Ne nous lance pas de défi,
autrement tu seras bientôt...

L'AGENT SPECIAL 1:

...un détenu!

(La MUSIQUE cesse.)

(La MUSIQUE avec le motif du Cas X...)

LE CAS X: Dans ce cas perdu ennuyé
vous cherchez un être rimant.
Mes capacités sont différentes,
d'une paresse moyenne générale,
je suis perdu pour votre réalité.

(Puis de près de nouveau la musique, le rock...)

L'AGENT SPECIAL 2 (avec la musique):
Pour nous il n'y a ni perdus
ni moyens ni paresseux,
pour nous c'est une grande consolation
d'être garante du succès.

LE CAS X: Et du péché.

L'AGENT SPECIAL 2 (avec la musique):
tu vois que tu fais des progrès,
de moins en moins tu fais front,
nous deviendrons même amis un de ces
jours, cela me fait extrêmement plaisir.

(La musique, le rock cesse; approche la MUSIQUE avec le motif
du Cas X.)

LE CAS X (avec la musique):
Ne vous laissez pas duper par mon erreur
provoquée par le hasard!
Tournez-vous vers le soleil
et vous apercevrez le produit,
le succédané de votre non-sens!

(Au premier plan de nouveau la musique, le rock...)

L'AGENT SPÉCIAL 1 (avec la musique):
Que dit-il?
Il perd la boule?

L'AGENT SPÉCIAL 2: Ouvertement à gorge déployée
il se moque de nous tous.
Je ne suis plus prêt à dialoguer,
je vais être cruel et sévère!

L'AGENT SPÉCIAL 1: Doucement, l'ami, ne nous emballons
pas!
Le tour est à la question numéro trois.

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):
Pourquoi la versification est vraie
et utile à l'humanité?

(La musique se replie; au premier plan vient la musique avec le
motif du Cas X)

LE CAS X: Nous sommes entourés
de questions différentes,
seuls vous deux aveugles
vous vous occupez du temps submergé.

(De nouveau c'est le rock dynamique...Effet - répétition du pis-
tolet...)

L'AGENT SPÉCIAL 2: Tu vois qu'il ne veut pas répondre,
il faudra le visser à le fendre. (Il rit.)

(La musique cesse; effets - tumulte d'un compresseur, chant
d'oiseaux...Transition musicale: apparaît un autre couple
d'agents spéciaux - des ex-spéciaux, Musique...)

LES EX-SPECIAUX (chantent avec la musique):
Tralala, tralala!

(Effet - une batterie, grincement de porte, musique rock comme
accent...)

L'EX-SPECIAL 1 (chante): Tralala tralala,
la rime sans chant ne va pas!

L'EX-SPECIAL 2 (chante): Les rimes sans oreille
sont comme de sourdes oreilles.

(Effet avec musique - marche, grincement de porte, marche...)

L'EX-SPECIAL 1 (chante): Tralala-tralala!
La rime sans chant ne va pas!

L'EX-SPECIAL 2: Les rimes sans oreilles
sont comme de sourdes oreilles!

TOUS DEUX (chantent): Tralala-tralala-tralala-la!

L'AGENT SPÉCIAL 1: Oh! Mais ce sont les radicaux,
nos anciens agents spéciaux!

L'EX-SPECIAL 1 (chante) En l'air les mains
et rendez-vous sur-le-champ!

L'EX-SPECIAL 2 (chante): Montrez expressément de la bonne vo-
lonté pour ne pas aller à l' école des rimes
chantées!

L'AGENT SPÉCIAL 1 (de loin):
Vous deux traitres minables,
vous ne valez pas quatre sous!
Et nous nous rendrions à vous?
Nous vous enverrons plutôt dans la tête
une balle!

(Effet - répétition de mitraillette.)

L'EX SPECIAL 1 (court et chante):
A l'abri, à l'abri, mon ami.
Un effrayant combat va commencer!

L'EX SPECIAL 2 (court et chante):
Je dis: mille diables!
et je cours après toi!

(La musique, le rock dynamique, croit dramatiquement.)

L'AGENT SPÉCIAL 1: Comme ils se sont vite cachés
pour nous abattre de leurs coups de feu.

L'AGENT SPÉCIAL 2: Nous devons faire pareillement
pour garder intacte notre peau.

(Avec la musique les effets - tambours, coups de feu, rafales...
puis une nouvelle musique, le swing...)

L'EX SPECIAL 1 (chante):
Dadada doubidou éltsa éltsa
vous êtes des tireurs désespérants!

L'EX -SPECIAL 2 (chante): Hahaha doubidou hahaha
vous manquez le but à deux pas!

(Effet - une rafale de mitraillette...)

L'AGENT SPÉCIAL 1: Vous ne vous moquerez plus
quand nous vous étoufferons dans l'oeuf!

(Avec la musique les effets - éclats de rire, cris...)

L'AGENT SPECIAL 2: Tant qu' encore nous vous le permettons,
montrez-vous, repentants,
si vous désirez voir des lendemains.

(Effets - rafales de mitraillette, rire...)

L'EX SPECIAL 1 (chante) Rien ne nous trouble.
Nulle parole
qui est belle
mais en essence aveugle!

L'EX-SPECIAL 2 (chante): Tant que vous ne chanterez comme nous
deux,
avec vous il n y aura pas d'entretien, en-
retien, entretien, entretien!

LES AGENTS SPECIAUX: Et maintenant assez parlé!
Que les armes parlent désormais!
et maintenant assez parlé!
Que les armes parlent désormais!

(Effets - coups de feu pêle-mêle ... sifflement des balles ...)

LE CAS X (entre-temps): Qui est la victime et qui le vaincu
dans cette grande confusion?

(Effet - sifflement d'un projectile)
Je suis intangible et pourtant vulnérable
sur le chemin de l'extermination.
Si je suis victime ou vaincu,

(Effet - sifflement d'un projectile)
seul le sait le serrement des mains
des tireurs,
des tireurs,
le son assourdissant des apparents bour-
reaux
et des vainqueurs
est l'heure fatale
avec ou sans aiguilles
et puis de nouveau l'ennui
et les oreilles,

l'ouïe s'habitue à la répétition ...

(Effet - sifflement d'un projectile)

avant que s'habitue toute la constitution
du corps,
c'est de nouveau le silence...

(Effets - les gouttes qui tombent... La musique comme inter-
mède... puis effets - rafale de mitraillette qui indique l'agent
spécial...)

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):

Nous deux sommes des échantillons
pour chaque combattant.

L'AGENT SPÉCIAL 2:

Chacun de nos projectiles
est un coup dans le mille.
Nous nous sommes délivrés d'un domm-
age,
maintenant attaquons-nous à l'ancienne
tâche!
Nous nous sommes délivrés d'un domm-
age,
maintenant attaquons-nous à l'ancienne
tâche!

L'AGENT SPÉCIAL 2:

Regarde là-bas, l'ami prend garde,
l'un d'eux blessé est à plat ventre!

L'AGENT SPÉCIAL 1:

Ah! Il est docile et tranquille
et pas du tout original.

L'AGENT SPÉCIAL 2:

Pour qu' il ne souffre pas,
vite supprimons-le!

LES DEUX AGENTS SPECIAUX (chantent):

Pour qu' il ne souffre pas,
vite supprimons-le!
Vite - vite!
(Effet - une rafale.)

L'EX-SPECIAL 1 (crie): Aou! (Il chante):

Soyez maudits à jamais, ce n'est

pas moi mais un membre de l'idée qui se
meurt.

La vérité est ce que je vais vous dire:
à l'avenir vous attend l'enfer ... l'enfer ...
l'enfer.

(Effet - rafale, cri...)

(ENCHAINE MUSICAL - dixieland; avec la musique effets - tu-
multe du compresseur; CONCLUSION MUSICALE.)

(Enchaîné dans une nouvelle acoustique, au monde du Cas X;
effet - les gouttes tombent...)

L'AGENT SPÉCIAL 1:

Voilà! Et maintenant toi,
nous sommes déjà pressés.
As-tu choisi le pistolet
ou l'école à rimer?

LE CAS X:

J'entends l'heure qu' impitoyablement
poursuit le temps.

(Effets - tic-tac, accent musical...)

L'heure qui marque les temps
les temps qui arrivent.

(Effets - tic-tac, accent musical...)

Je vois un homme au manteau retourné
qui ouvre la porte
et s'avance avec une nouvelle con-
science.

(Effets - tic-tac, accent musical)

L'AGENT SPECIAL 2:

Grand prophète, allons!
C'est le tour de la ration
qui dit: pan!

(Effets - les rouages de la pendule tournent comme le moulin, les
gouttes tombent.)

L'AGENT SPECIAL 1:

Qu' est maintenant cela?
Est-ce bien ou mal?

(Effet - la course du mécanisme de la pendule.)

L'AGENT SPECIAL 2: L'heure vole dans l'air -
(Effet - une goutte tombe.)
Est-elle pressée quelque part?

(Effets - la course des rouages de la pendule, des cris, un objet en verre se brise.)

(De loin la **MUSIQUE** avec le motif qui indique le monde du Cas X et de la Femme de ménage et Chanteuse.)

LA FEMME DE MENAGE (avec la musique chante en murmurant la chanson connue „Comme je me réjouis“):

Hem hem hem
hem hem hem...

(Musique et effet - balayage des tessons - qui s'approchent...)

L'AGENT SPÉCIAL 1 (avec la musique):

Qui est cette jeune mousmé
qui aimerait nous fâcher?

LE CAS X (avec la musique):

Ma colombe,
mon unique bonheur dans cette solitude.
Une fois par semaine elle apparaît,
nettoie et avec le sourire disparaît.
elle est mon brumeux secret.

(Cette musique passe en un rock dynamique.)

L'AGENT SPÉCIAL 2: Est-ce que cette femme de ménage
sait faire des rimes?
Est-ce que cette femme de ménage
sait faire des rimes?

(Les musiques passent de nouveau de l'une à l'autre - au premier plan arrive le motif "Comme je me réjouis.")

LA FEMME DE MENAGE:

Hem hem hem
hem hem hem...

L'AGENT SPECIAL 1: Quelque chose ici ne va pas,
cela est une rime dada
qui n'est pas reconnue,
ô toi, servante futée!

L'AGENT SPECIAL 2: Elle a voulu nous duper,
il va falloir la fusiller!

(Effets - rafale de mitraillette, accent musical-harpe, les gouttes tombent.)

L'AGENT SPECIAL 1 (en pleurs):

Tu as dit: fusiller?
elle ne savait peut-être pas parler?

LE CAS X (en pleurs):

Personne ne l'a encore touchée,
pas même votre maître craignant le destin.
Vous avez anéanti le secret -
mais soit! Soit!

(De nouveau au premier plan le rock dynamique.)

L'AGENT SPECIAL 1: C'était peut-être une fée?
Oh! Qu'est-ce que nous avons fait!

L'AGENT SPECIAL 2: Je ne voulais pas si vilainement,
je voulais faire mieux, bellement!

(Avec la musique effet - tic-tac.)

L'AGENT SPECIAL 1: J'ai le sentiment que nous avons péché,
n'ayant pas observé les instructions.
Il y'a longtemps que nous aurions dû le
supprimer.
Que dira le régime?

L'AGENT SPECIAL 2: Moi aussi j'ai peur
de perdre ma place.

(La musique cesse. Effets - grincement d'une lourde porte.. puis de nouveau la musique...)

LE CHEF: Halte!

(La musique passe à une nouvelle musique, une marche...)

LES AGENTS SPECIAUX (chantent):

Chef bien-aimé, avec vous
vers la victoire finale nous nous hâtons!

(La musique cesse.)

LE CHEF: Je vois que vous n'avez pas encore fait votre travail.

LES AGENTS SPECIAUX: Notre travail?
OH! Nous voulions le faire à l'instant!

(De loin s'approche la musique avec le motif du Cas X; effet-gouttes...)

LE CAS X: L'homme qui a retourné sa veste est venu comme à dessein pour vous communiquer qu'un nouveau temps est venu.
L'homme qui a retourné sa veste est venu comme à dessein pour vous communiquer qu'un nouveau temps est venu.

L'AGENT SPÉCIAL 1: Vois! Nous avons réussi comme nous le désirions!

L'AGENT SPÉCIAL 1: Le Cas X rime selon le désir du régime!

(De nouveau la musique, une marche.)

LES AGENTS SPECIAUX (chantent)
Maintenant nous attendent la bière de première classe et une succulente chaude parfumée saucisse.
Maintenant nous attendent la bière de première classe et une succulente chaude parfumée saucisse.
Maintenant nous attendent la bière de première classe et une succulente chaude parfumée saucisse.

(Avec la musique les agents spéciaux jubilent... puis la musique cesse.)

(De près un effet - allumage d'une cigarette.)

LE CHEF: Les gars, il y a beaucoup de sang dans cette maison. Vous avez tardé trop longtemps, mais cela ne fait rien.

(De loin un effet - des gouttes tombent...)

L'AGENT SPÉCIAL 1: Il me semble que le chef parle drôlement.

L'AGENT SPÉCIAL 2: La chose est un peu drôle vraiment, nous devons donc être expressément vigilants!

LE CHEF: Je dois vous communiquer que le régime a de nouveau introduit le discours direct. Dans sa communication et par décret il a reconnu les erreurs qu'il a commises aux temps passés. Aux victimes il érige un beau et grandiose monument. Moi, je n'y suis pour rien. Je ne suis qu'un soldat du régime mentionné et j'obéis aux ordres. C'est ce que vous ferez aussi vous deux.

LES AGENTS SPECIAUX: Mais ce n'est pas possible parce que nous deux...

LE CHEF: C'est un ordre!

(La musique, dynamique...)

LES AGENTS SPECIAUX: Chef bien-aimé, avec vous ainsi aussi vers la victoire nous nous hâtons!

(La musique cesse.)

LE CHEF: Pas comme ça, mais: Avec vous, cher chef, aussi ainsi nous nous hâtons vers la victoire. Allons!

LES AGENTS SPECIAUX (répètent, prononçant avec incertitude): Avec vous, cher chef, aussi ainsi nous nous hâtons vers la victoire.
(Ils reprennent haleine.)

L'AGENT SPECIAL 1: Quel soulagement!

(De loin la musique avec le motif qui indique le Cas X...)

L'AGENT SPÉCIAL 2: Comme je suis tranquille et détendu!
Maintenant seulement je vois pourquoi le
Cas X est tel.

(On entend la chanson de la Chanteuse...)

LE CAS X (auprès de la chanson):

Comme je suis heureux
de voir revenus
les jours des belles rimes.
Oh! Comme je les aime!
Comme je suis heureux
de voir revenus
les jours des belles rimes.
Oh! Comme je les aime!

L'AGENT SPÉCIAL 1: Qu' est qu'il a maintenant? Il n' a pas
besoin de rimer.

(La musique cesse.)

L'AGENT SPECIAL 2: Que devons-nous faire avec l'entrée en
vigueur du nouvel ordre?

LE CHEF: Je ne sais pas. Je n'ai pas d'instrucitons.
Le Cas X restera toujours le Cas X. Tôt ou
tard il ne nous échappe pas.

L'AGENT SPÉCIAL 1: Si c'est comme ça, cher chef, nous vous
invitons à manger une saucisse.

(La musique, dynamique...)

L'AGENT SPÉCIAL 2: Et à une bière de première... classe.

LE CHEF: Excellente idée.

(Tous les trois rient.)

(Effet - des pas.)

L'AGENT SPÉCIAL 1: Malgré tout j'ai aimé cela:

Regarde-l l'acteur, il ne sait pas que nous
sommes des spécialistes.

(Effet - les pas s'éloignent.)

LE CHEF: Oui, oui, les beaux temps passés se sont
écoulés. Mais oublions-les parce que
nous devons suivre le progrès, autrement
le temps nous écraserait. Tel est notre
métier.

(Effets - une porte se ferme, tumulte d'une perceuse;
une marche funèbre comme accent,
tic-tac, accent musical,
bris d'un objet en verre,

tumulte du compresseur ... La musique continue... silence.)